

MODE D'EMPLOI



FLASH METZ 52 AF-1



Préambule	47
1 Consignes de sécurité	48
2 Fonctions flash dédiées	49
3 Préparation du flash	50
3.1 Montage du flash	50
3.2 Alimentation	51
3.3 Mise en marche et coupure du flash	52
3.4 Le menu de sélection	52
3.5 INFO	53
3.6 Coupure automatique du flash / Auto - OFF	54
4 DEL de signalisation sur le flash	55
4.1 Affichage de disponibilité du flash	55
4.2 Témoin de mode de fonctionnement du flash	55
5 Indications sur l'écran	56
5.1 Affichage du mode flash	56
5.2 Affichage de la portée	56
6 Signalisations dans le viseur	58
7 Modes de fonctionnement du flash	58
7.1 Modes de fonctionnement TTL	58
7.2 Dosage automatique flash/ambiance en mode TTL	59
7.3 Mode flash manuel	60
7.4 Synchronisation automatique haute vitesse (FP)	61
8 Correction manuelle d'exposition au flash	62
9 Fonctions spéciales	63
9.1 Asservissement de la tête zoom motorisée („Zoom“)	63

10 Mode multi-flash sans fil	66
10.1 Mode remote maître	66
10.1.1 Régler le mode remote maître	66
10.1.2 Régler le mode remote canal	66
10.2 Mode flash remote slave	67
10.2.1 Régler le mode flash remote esclave	67
10.2.2 Régler le canal esclave	68
10.2.3 Régler le groupe esclave	68
10.3 Vérification du mode flash remote	69
10.4 Modo flash SERVO	69
10.4.1 Régler le mode flash SERVO	69
10.4.2 Régler le pré-éclair ou la synchronisation	70
10.4.3 Réglage du mode servo puissance partielle	70
10.4.4 Fonction d'apprentissage	71
10.4.5 Désactiver le mode flash SERVO	72
11 OPTION menu	72
11.1 Lumière pilote	72
11.2 Mode zoom	73
11.2.1 Mode zoom étendu	73
11.2.2 Mode SPOT zoom	73
11.2.3 Mode zoom STANDARD	74
11.2.4 Adaptation du format de prise de vue (Zoom-Size)	75
11.3 AF-BEAM (lumière auxiliaire AF)	75
11.4 Verrouillage / déverrouillage	76
11.5 Affichage des portées en mètres ou pieds	76

12 Techniques de photographie au flash .....	.77
12.1 Éclairage indirect au flash .....	.77
12.2 Éclairage indirect au flash avec carte-rélecteur .....	.77
13 Synchronisation du flash .....	.78
13.1 Commutation automatique sur la vitesse de synchro-flash	.78
13.2 Synchronisation normale .....	.78
13.3 Synchronisation en vitesse lente (SLOW) .....	.78
13.4 Synchronisation sur le 2 ^e rideau (REAR) .....	.79
14 Réglages de l'écran tactile .....	.80
14.1 Contraste .....	.80
14.2 Brightness (Luminosité) .....	.80
14.3 Rotation .....	.81
15 Maintenance et entretien .....	.82
15.1 Mise à jour du micrologiciel .....	.82
15.2 Formation du condensateur de flash .....	.82
15.3 Réinitialisation .....	.82
16 Remède en cas de mauvais fonctionnement .....	.83
17 Caractéristiques techniques .....	.86
18 Accessoires en option .....	.87

Préambule

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Metz et sommes heureux de vous saluer au sein de la grande famille de nos clients.

Nous savons que vous brûlez d'envie d'essayer votre flash.

Prenez tout de même le temps de lire les instructions de service. C'est la seule manière de découvrir les potentialités de votre flash et d'apprendre à les utiliser.

Ce flash convient aux:

- Olympus - Appareils photo numériques avec contrôle TTL du flash et sabot du flash système ainsi que les appareils photo numériques Panasonic et Leica.

Ce flash n'est pas compatible avec les appareils d'autres fabricants!

Veuillez également déplier le rabat en dernière page pour consulter les illustrations.

Explication

Doigt pointé, remarque

Attention : consigne de sécurité extrêmement importante !



1 Consignes de sécurité

■ Ne déclenchez en aucun cas un éclair à proximité de gaz ou de liquides inflammables (essence, diluants, etc.) !
RISQUE D'EXPLOSION!

■ Ne déclenchez jamais le flash à proximité des yeux ! L'amorçage d'un éclair directement devant les yeux de personnes ou d'animaux peut entraîner une lésion de la rétine et occasionner de graves troubles visuels pouvant aller jusqu'à l'aveuglement!

■ Ne photographiez jamais au flash le conducteur d'un bus, d'un train, d'une voiture, d'une moto ni un cycliste, car sous le coup de l'éblouissement il risque de provoquer un accident!

■ Ne plus utiliser le flash si le boîtier est endommagé à tel point que les pièces intérieures ne sont plus fixées. Retirer les piles ! Ne pas toucher les composants intérieurs.
HAUTE TENSION!

■ Après une séquence d'éclairs, la glace du réflecteur est très chaude.
Ne la touchez pas, risque de brûlure!

■ Ne démontez pas le flash !
DANGER HAUTE TENSION !
Le flash ne renferme pas de pièces susceptibles de pouvoir être réparées par un non-spécialiste.

- Le flash est conçu et agréé pour l'emploi exclusif en photographie!
- Utilisez exclusivement les sources d'énergie autorisées mentionnées dans le mode d'emploi!
- Ne pas ouvrir ni court-circuiter les piles!
- N'exposez pas les piles ou accus à une trop grande chaleur, par ex. au soleil, aux flammes ou autre!
- Ne jetez pas au feu les piles ni les accus usés!
- N'utilisez pas des piles ou accus défectueux!
- Ne soumettez pas le flash à une trop grande chaleur ni à une trop forte humidité de l'air ! Ne conservez pas le flash dans la boîte à gants de votre voiture.
- Ne rechargez pas les piles sèches.
- Maintenez votre flash et le chargeur à l'abri de l'eau tombant en gouttes et des projections d'eau!
- Ne soumettez pas le flash à une trop grande chaleur ni à une trop forte humidité de l'air! Ne conservez pas le flash dans la boîte à gants de votre voiture!
- Un changement rapide de température peut entraîner la formation de buée. Laissez le temps à l'appareil pour s'acclimater!

- Au moment de déclencher un éclair, il ne doit pas y avoir de matière opaque directement devant ni sur la glace du réflecteur. La glace du réflecteur ne doit pas non plus être souillée. En cas de non-respect de cette consigne de sécurité, l'énergie de l'éclair peut provoquer des brûlures sur la matière opaque ou sur la glace du réflecteur.
- Si vous effectuez des séries de photos au flash à pleine puissance en bénéficiant de temps de recyclage courts, respectez une pause d'au moins 3 minutes après chaque série de 20 flashes!
- Si vous effectuez des séries de photos au flash à pleine puissance en bénéficiant de temps de recyclage courts avec une position zoom à 35 mm et en dessous, le diffuseur grand-angle risque de beaucoup chauffer en raison de la forte énergie de l'éclair.
- Le flash ne peut être utilisé conjointement avec le flash intégré de l'appareil photo que si celui-ci peut être complètement déployé!

2 Fonctions flash dédiées

Les fonctions flash dédiées sont des fonctions de flash adaptées spécialement à un système d'appareil photo. Les fonctions de flash supportées dépendent alors du type d'appareil.

- Témoin de disponibilité du flash dans le viseur de l'appareil photo.
- Vitesse de synchro-flash automatique.
- Mode flash TTL.
- Compatible avec le système FourThirds/Micro-FourThirds.
- Dosage automatique flash/ambiance.
- Correction manuelle de l'exposition au flash en modTTL.
- Synchronisation sur le 1er ou 2ème rideau (SLOW2).
- Synchronisation en vitesse FP en mode TTL et M.
- Contrôle automatique de la tête zoom motorisée.
- Mode zoom étendu.
- Mode spot zoom.
- Commande de l'éclair d'assistance AF.
- Affichage automatique de la portée de l'éclair.
- Flash auto programmé.
- Mode remote sans fil TTL.
- Modo Servo.



- Pré-éclairs réducteurs d'yeux rouges.
- Fonction de réveil du flash.
- Mise à jour du micrologiciel.

Dans le cadre du présent mode d'emploi, il n'est pas possible d'aborder en détail tous les types d'appareils photo et leurs fonctions flash correspondantes. Nous vous renvoyons à ce sujet à la description de l'emploi du flash figurant dans le mode d'emploi de l'appareil photo où sont indiquées les fonctions de flash supportées par votre appareil photo ou à régler directement sur l'appareil photo!

Si vous utilisez un objectif sans CPU (par ex. un objectif sans autofocus), vous rencontrerez en partie des limites!



3 Préparation du flash

3.1 Montage du flash

Fixation du flash sur l'appareil

Éteindre l'appareil photo et le flash avant le montage ou le démontage du flash.

- Tournez l'écrou moleté @ jusqu'en butée contre le flash. À présent, le pion d'immobilisation dans le sabot est complètement éclipsé dans le boîtier du flash.
- Engagez le sabot du flash dans la griffe porte-accessoires de l'appareil photo.
- Tournez l'écrou moleté @ jusqu'en butée contre le boîtier de l'appareil photo pour bloquer le flash.

Sur les reflex sans trou d'immobilisation, le pion monté sur ressort reste éclipsé dans le boîtier du flash et n'abîme pas la surface.

Retirer le flash de l'appareil photo

Éteindre l'appareil photo et le flash avant le montage ou le démontage du flash.

- Tournez l'écrou moleté @ jusqu'en butée contre le flash.
- Dégagez le flash de la griffe porte-accessoires de l'appareil photo.



3.2 Alimentation

Choix des piles ou accus

Le flash peut fonctionner sur:

- 4 accus au nickel-hydrure métallique de 1,2 V, type CEI HR6 (AA / Mignon), capacité nettement supérieure à celle des accus NiCd et moins nuisibles à l'environnement car sans cadmium.
- 4 piles sèches alcalines au manganèse de 1,5 V, type CEI LR6 (AA / Mignon), source de courant sans entretien pour exigences de performances moyennes.
- 4 piles au lithium de 1,5 V, type CEI FR6 (AA / Mignon), source de courant sans entretien à haute performance et avec une perte de capacité minime.


N'utilisez que les sources d'alimentation indiquées ci-dessus. Si vous utilisez d'autres sources d'alimentation, le flash risque d'être endommagé.

Si le flash reste inutilisé pendant une longue période, retirez les piles ou accus de l'appareil.



Remplacement des piles

Les piles/accus sont vides ou usagés lorsque le temps de recyclage (durée entre le déclenchement du flash à pleine puissance lumineuse, p. ex. pour la série M, jusqu'à ce que le témoin de disponibilité du flash s'allume à nouveau) dépasse les 60 sec. Le message « LOW » s'affiche également sur l'écran tactile.

- Mettre le flash hors service en appuyant sur la touche  @ jusqu'à ce que tous les affichages disparaissent.
- Retirer le flash de l'appareil photo et repousser vers le bas le couvercle du compartiment des piles @.
- Insérer les piles et refermer le couvercle du compartiment à piles @ en le poussant vers le haut.

À la mise en place des piles ou accumulateurs, respectez la polarité conformément aux symboles de piles figurant dans le compartiment à piles. Une inversion de polarité peut conduire à la destruction de l'appareil! Risque d'explosion en cas d'usage non conforme des piles. Remplacez toujours toutes les piles par des piles de qualité identiques d'un même fabricant et de même capacité! Les piles ou accumulateurs usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers! Apportez votre contribution à la protection de l'environnement et remettez les piles ou accumulateurs usagés aux points de collecte correspondants!



3.3 Mise en marche et coupure du flash

- Mettre le flash en service en appuyant sur la touche **■ @**.
L'écran d'accueil apparaît.
Le flash passe ensuite toujours au dernier mode utilisé (p. ex. mode flash manuel M).

En mode veille, la touche **D (J)** clignote en rouge. Pour mettre hors service, appuyer sur la touche **■ @** jusqu'à ce que tous les affichages disparaissent.

*Si le flash reste inutilisé pendant une période prolongée, nous recommandons de mettre le flash hors service avec la touche **■ @** et retirer les sources d'alimentation (piles, accus).*

3.4 Le menu de sélection

- Appuyer autant de fois sur la touche **D (J)** jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche

Le menu de sélection est divisé en 4 touches: les modes peuvent être réglés en appuyant sur la touche **MODE**.

TTL, voir 7.1

TTL FP, voir 7.4

M, voir 7.3

M FP, voir 7.4

SLAVE, voir 10.2

SERVO, voir 10.4

Les paramètres du flash peuvent être réglés en appuyant sur la touche **PARA**.

EV (correction d'exposition), voir 8

Zoom (réglage du réflecteur), voir 9.1

F (diaphragme)

ISO (sensibilité lumineuse),

P (puissance partielle),

voir 7.3 et 10.4.3

CHANNEL³⁾ (canal), voir 10.1.2, 10.2.2

GROUP³⁾ (groupe esclave), réglage voir 10.2.3.

3) possible uniquement en mode esclave

En appuyant sur la touche **SERVICE**, il est possible de paramétrer l'écran tactile ou de réinitialiser le flash à l'état de livraison.

CONTRAST (contrast), voir 14.1

BRIGHTNESS (luminosité), voir 14.2

ROTATION (faire pivoter l'affichage), voir 14.3

RESET, voir 15.3.

Les options peuvent être paramétrées après avoir appuyé sur la touche **OPTION**.

ZOOM SIZE (adaptation du format de prise de vue), voir 11.2.4

ZOOM MODE (éclairage), voir 11.2

STANDBY (arrêt automatique de l'appareil), voir 3.6

MOD.LIGHT (lumière pilote), voir 11.1

AF BEAM (lumière auxiliaire AF), voir 11.3
m / ft (mètres / pieds), voir 11.5

Dans le menu affiché sur le flash, tous les champs sur fond noir sont des touches sur lesquelles il est possible d'appuyer pour effectuer des modifications/réglages dans le menu.

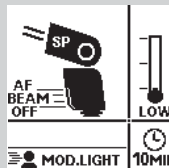
Dans les figures de la notice d'utilisation, ne sont marquées en noir que les touches sur lesquelles il faut appuyer pour le réglage de la fonction décrite.

TTL

0,3-3,9 m

ZOOM 35 $\frac{m}{m}$ F8,0

INFO EV + 1 2/3



— **INFO** —

F 4 8,0

A.Zoom 4.35mm

ISO 4 100

EV 4 + 1 2/3

3.5 INFO

Les réglages actuels du flash peuvent être affichés pendant le fonctionnement.

- Appuyer sur la touche **INFO**  de l'écran tactile. Le tableau d'affichage 1 apparaît.

- le mode spot zoom (SP) est activé, (voir 11.2.2).

- Adaptation du format de prise de vue (ZOOMSIZE), (voir 11.2.4).

- AF-BEAM (lumière auxiliaire AF) est désactivé (voir 11.3).

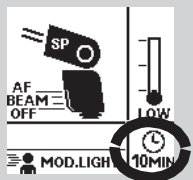
- Lumière pilote (MOD.LIGHT) est activé, (voir 11.1).

- L'arrêt automatique de l'appareil est réglé sur 10 minutes, (voir 3.6).

- Après une utilisation intensive, l'affichage de la température augmente.

- Appuyer à nouveau sur l'écran tactile lorsque le tableau d'info 1 est affiché.

Le tableau d'info 2 apparaît.



3.6 Coupure automatique du flash / Auto - OFF

En usine, le flash est réglé pour se mettre en veille (Auto-OFF) 10 minutes environ -

- après la mise en marche,
 - après déclenchement d'un éclair,
 - après l'enfoncement à mi-course du déclencheur de l'appareil photo,
 - après l'arrêt du système de mesure d'exposition de l'appareil photo. . .
- . . . passage en mode veille (Auto OFF) afin d'économiser de l'énergie et pour éviter toute décharge involontaire des sources d'alimentation. L'activation de l'arrêt automatique de l'appareil est indiquée sur l'écran INFO. Le témoin de disponibilité du flash @ et les affichages sur l'écran LCD disparaissent.

En mode veille, la touche D (J) clignote en rouge.

Les réglages effectués avant l'arrêt automatique sont conservés et sont rétablis immédiatement à la remise en marche.



Le flash peut être réactivé en appuyant sur la touche D (J) ou en effleurant le déclencheur de l'appareil photo (fonction de réveil).

En mode esclave/SERVO, la mise hors tension automatique n'est pas activée.

Si le flash reste inutilisé pendant une période prolongée, il est conseillé de couper le flash avec l'interrupteur principal ■ @ !

Si nécessaire, le flash peut s'éteindre déjà après 1 minute ou il est possible de désactiver la fonction d'arrêt automatique.

Le flash se met totalement hors service après env. 1h d'inactivité.



ZOOM MODE

STANDBY

MOD.LIGHT



STANDBY

Off

41 min

10 min

Régler l'arrêt automatique de l'appareil

- Mettre le flash en service en appuyant sur la touche @. L'écran d'accueil apparaît. Le flash passe ensuite toujours au dernier mode utilisé (p. ex. mode flash manuel M).

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche.

- Appuyer sur la touche **OPTION** de l'écran tactile.

- Appuyer sur les touches et sélectionner «STANDBY».

- Appuyer sur la touche **STANDBY** de l'écran tactile.

- Appuyer sur la touche pour le réglage du délai sur l'écran tactile. Le réglage prend effet immédiatement. Après env. 10 s. l'écran passe automatiquement à l'affichage du mode ou appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que l'affichage mode apparaisse.

En mode veille, la touche D (J) clignote en rouge.



4 DEL de signalisation sur le flash

4.1 Affichage de disponibilité du flash

Lorsque le condensateur du flash est chargé, la touche @ clignote en vert sur le flash et indique ainsi la disponibilité du flash.

Il signale ainsi que la prochaine photo peut être prise avec l'éclairage par le flash. La disponibilité du flash est aussi transmise à l'appareil photo et est signalée dans le viseur.

Si une prise de vue est effectuée avant l'affichage de la disponibilité du flash, ce dernier n'est alors pas déclenché. Dans le cas où l'appareil photo a déjà commuté en vitesse de synchro-flash, la prise de vue peut alors être sous-exposée.

4.2 Témoin de mode de fonctionnement du flash

Lorsque l'exposition est bonne, la touche D (J) s'allume alors pendant env. 3 secondes, lorsque la prise de vue dans les modes TTL et TTLFP; (voir 7.1) est correctement exposée!

Sans témoin de bonne exposition après la prise de vue, celle-ci est alors sous-exposée. Vous devez alors:

- régler sur le plus petit indice d'ouverture suivant (p. ex. au lieu d'une ouverture de 11, régler sur 8) ou

- vous rapprocher du sujet ou de la surface éfléchissante (p. ex. pour les flashes indirects) ou

- régler une valeur ISO plus élevée sur la caméra.

Observer l'indication de la portée sur l'écran du flash (voir 5.2).

5 Indications sur l'écran

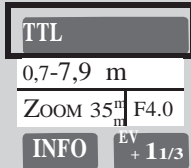
Les appareils photo Olympus transmettent les valeurs ISO, la distance focale de l'objectif (mm) et l'ouverture du diaphragme au flash. Celui-ci adapte alors automatiquement ses réglages nécessaires. A partir des valeurs et de son nombre-guide, il calcule la portée maximale de l'éclair.

Le type de flash, la portée, l'ouverture du diaphragme et la position zoom du réflecteur s'affichent sur l'écran du flash.

Si le flash est utilisé alors qu'il n'a pas reçu les données de l'appareil photo, les réglages sont affichés sur le flash.

Éclairage de l'écran

En appuyant sur la touche D (J) du flash ou en effleurant l'écran tactile, l'éclairage de l'écran est activé pendant 10 s.



5.1 Affichage du mode flash

L'écran affiche le mode flash choisi. A cet égard, différents affichages sont possibles pour le mode flash TTL pris en charge (p.ex. , TTL, TTLFP, voir 7.1) et le mode flash manuel M (voir 7.3), selon le modèle d'appareil photo.

5.2 Affichage de la portée

Lors de l'utilisation d'appareils photo qui transmettent des données concernant l'ISO, la distance focale de l'objectif et le diaphragme, l'indication de la portée s'affiche à l'écran. Pour cela, un échange de données doit avoir eu lieu entre l'appareil photo et le flash, par exemple par l'enfoncement à mi-course du déclencheur de l'appareil photo. La portée peut s'afficher soit en mètres (m), soit en pieds (ft - feet) (voir 11.6).

Aucune portée ne s'affiche si . . .

- aucune donnée n'est transmise par l'appareil photo.
- lorsque la tête zoom est orientée différemment de sa position normale (vers le haut ou le côté).
- lorsque le flash travaille en mode flash remote (Slave et Servo).

TTL

0,7-7,9 m

ZOOM 35_n F4.0

+ 1/3

INFO

EV

Indication de la portée en mode flash TTL/ TTL FP

En modes flash TTL et TTL FP; voir 7.1), l'écran affiche la valeur de la portée minimale et maximale de l'éclair.

La valeur affichée se rapporte à la réflectance

de 25 % du sujet, ce qui est le cas dans la plupart des situations de prise de vue.

Des écarts importants du degré de réflectance, par exemple pour des sujets très fortement ou très faiblement réfléchissants, peuvent influencer la portée du flash.

Le sujet devrait se situer entre environ 40 et 70 % de la portée affichée, pour laisser au système électronique une latitude suffisante pour doser la lumière.

Pour éviter une surexposition, une distance minimale au sujet doit être respectée.

L'adaptation à la situation de prise de vue est possible par exemple en modifiant l'ouverture du diaphragme.

M

7,9 m

ZOOM 35_n F4.0

INFO

1/1

TTL

9,0-99 m 4

ZOOM 35_n F1.0

INFO

EV

Indication de la portée en mode flash manuel M

En mode flash manuel l'écran indique la valeur de la distance à respecter pour une exposition correcte du sujet au flash

L'adaptation à la situation de prise de vue

est possible par exemple en modifiant l'ouverture du diaphragme ou en choisissant une puissance partielle manuelle (voir 7.3).

Dépassement de la capacité d'affichage

L'écran du flash peut afficher une portée maximale de 99 m ou 99 ft.

Pour des valeurs élevées de sensibilité ISO et de grandes ouvertures du diaphragme, il peut arriver que la portée maximale affichable soit dépassée.

Ceci est signalé par une flèche ou un triangle derrière la valeur de la distance affichée.

6 Signalisations dans le viseur

Exemples de signalisations dans le viseur:

Symbole éclair clignote:

Demande d'utilisation ou de mise en marche du flash (sur certains appareils photo).

Symbole éclair s'allume:

Le flash est prêt à l'emploi (sur certains appareils photo).

Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil photo pour connaître la signification des signalisations dans le viseur!

7 Modes de fonctionnement du flash

Les modes de fonctionnement suivant sont possibles:

- TTL
- TTL FP
- M
- M FP
- REMOTE-SLAVE
- M-SERVO

Le réglage du mode flash se fait à l'aide de l'écran tactile.

7.1 Modes de fonctionnement TTL

Ces modes flash vous permettent de réussir sans peine vos photos au flash. La mesure de l'exposition est ici effectuée par une cellule intégrée à l'appareil photo. Cette cellule mesure la lumière réfléchie par le sujet à travers l'objectif (TTL = «Through The Lens»).

Lors d'une prise de vue correctement exposée, le témoin de bonne exposition s'allume pendant environ 3 secondes (voir 4.2).

Vérifier qu'il n'y a pas de restrictions pour votre modèle d'appareil photo concernant la valeur ISO pour le mode flash TTL (par exemple ISO 64 à ISO 1000 ; voir mode d'emploi de l'appareil photo)!

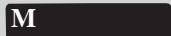
Avant la prise de vue à proprement parler, le flash émet un pré-éclair de mesure quasiment imperceptible.



52AF-1

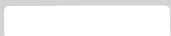
OLY

v1.0



7,9 m

ZOOM 35^m F4.0



TTL

TTL FP



0,7-7,9 m

ZOOM 35^m F4.0



Réglage du mode

- Mettre le flash en service en appuyant sur la touche @. L'écran d'accueil apparaît. Le flash passe ensuite toujours au dernier mode utilisé (p. ex. mode flash manuel M).
- Appuyer autant de fois sur l'écran tactile jusqu'à ce que l'affichage de sélection de mode apparaisse.
- Appuyer sur les touches de l'écran tactile et sélectionner le mode désiré.
- Appuyer sur le mode sur fond noir. Le réglage prend effet immédiatement.
- Régler l'appareil photo sur un mode correspondant, p. ex. P, Tv, Av, M etc.
- Activer le déclencheur de l'appareil pour déclencher un échange de données entre le flash et l'appareil photo.

7.2 Dosage automatique flash/ambiance en mode TTL

Le dosage automatique flash/ambiance TTL s'active avec la plupart des modèles d'appareil photo en mode programme P et dans les programmes Vari ou programmes-résultats à la lumière naturelle (voir mode d'emploi de l'appareil photo).

Le dosage automatique flash/ambiance permet de déboucher les ombres et d'obtenir un éclairage plus équilibré dans les contre-jours. Le calculateur du système de mesure de l'appareil photo choisit la combinaison optimale entre vitesse d'obturation, ouverture de diaphragme et puissance de l'éclair.

Veillez à ce que la lumière en contre-jour ne tombe pas directement dans l'objectif. Cela induirait le système de mesure TTL de l'appareil photo en erreur!

Veillez à ce que la lumière en contre-jour ne tombe pas directement dans l'objectif. Cela induirait le système de mesure TTL de l'appareil photo en erreur.



7.3 Mode flash manuel

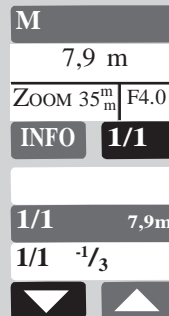
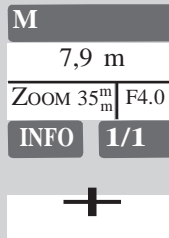
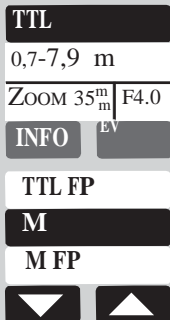
En mode flash manuel M, le flash émet un éclair non dosé avec sa pleine puissance si aucune puissance partielle n'est réglée. L'adaptation à la situation de prise de vue s'effectue par exemple en jouant sur le réglage de l'ouverture au niveau de l'appareil photo ou en sélectionnant une puissance partielle manuelle adaptée.

La plage de réglage s'étend de P 1/1 à P1/128 en mode **M** ou **MFP**.

L'écran affiche la distance à laquelle le sujet est exposé correctement (voir 5.2).

Réglage du mode

- Mettre le flash en service en appuyant sur la touche **⏻** @. L'écran d'accueil apparaît. Le flash passe ensuite toujours au dernier mode utilisé (p. ex. mode TTL).
- Appuyer autant de fois sur la touche de l'écran tactile affichant le mode jusqu'à ce que l'affichage de sélection de mode apparaisse.
- Appuyer sur les touches **⏴** **⏵** et sélectionner **M**.
- Appuyer sur la touche **M** de l'écran tactile.



- Choisir un mode correspondant sur l'appareil photo, p. ex M.
- Activer le déclencheur de l'appareil pour déclencher un échange de données entre le flash et l'appareil photo.

Plusieurs modèles d'appareil photo prennent en charge le mode flash manuel exclusivement lorsqu'ils sont eux-mêmes en mode de fonctionnement manuel M. Dans les autres modes de fonctionnement de l'appareil photo, un message d'erreur s'affiche à l'écran et le déclenchement se verrouille.

Puissances partielles manuelles

Dans le mode manuel **M**, il est également possible de régler une puissance de lumière partielle.

Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche pour la puissance partielle sur l'écran tactile jusqu'à ce que la puissance de lumière partielle apparaisse.
- Appuyer sur les touches **⏴** **⏵** de l'écran tactile et sélectionner la puissance partielle désirée 1/1, 1/2, 1/8 ou 1/128.

1/16

1/16 $\frac{1}{3}$

1/16 $\frac{2}{3}$



- Appuyer sur la touche de l'écran tactile pour la puissance partielle.

Le réglage prend immédiatement effet et est automatiquement enregistré.

L'indication de distance est automatiquement adaptée à la puissance partielle (voir 5.2).

7.4 Synchronisation automatique haute vitesse (FP)

Plusieurs appareils photo prennent en charge la synchronisation automatique haute vitesse (voir mode d'emploi de l'appareil photo). Ce mode flash permet d'utiliser un flash même en cas de temps de pose plus court que le temps de synchro-flash.

Ce mode est intéressant par exemple pour les portraits en lumière ambiante très claire, si la profondeur de champ doit être limitée par une large ouverture du diaphragme (par exemple F2,0) ! Le flash prend en charge la synchronisation haute vitesse dans les modes flash TTL et M.




Cependant, en raison des lois de la physique, le nombre-guide et donc aussi la portée du flash sont parfois considérablement limités par la synchronisation haute vitesse!

C'est pourquoi vous devez tenir compte de l'indication de la portée qui s'affiche à l'écran du flash ! La synchronisation haute

vitesse est automatiquement utilisée si un temps de pose plus court que la vitesse de synchro-flash est réglé sur l'appareil photo de manière manuelle ou automatique par le programme d'exposition.

Tenez compte du fait que le nombre-guide du flash dépend, en plus, du temps de pose pour la synchronisation haute vitesse : plus le temps de pose est court, plus le nombre-guide est petit!

Réglage du mode

- Mettre le flash en service en appuyant sur la touche  .
L'écran d'accueil apparaît.
Le flash passe ensuite toujours au dernier mode utilisé (p. ex. mode TTL).
- Activer le déclencheur de l'appareil pour déclencher un échange de données entre le flash et l'appareil photo.
- Appuyer autant de fois sur la touche de l'écran tactile affichant le mode jusqu'à ce que l'affichage de sélection de mode apparaisse.
- Appuyer sur les touches   et sélectionner **TTL FP**.
- Appuyer sur la touche **TTL FP** de l'écran tactile.

Le réglage prend effet immédiatement.

TTL

0,7-7,9 m

ZOOM 35^m F4.0

INFO

TTL

TTL FP

M



8 Correction manuelle d'exposition au flash

L'automatisme d'exposition au flash de la plupart des appareils photo est calibré pour une réflectance du sujet de 25 % (réflectance moyenne des sujets photographiés au flash).

Un fond sombre qui absorbe beaucoup de lumière ou un fond clair très réfléchissant (par exemple les prises de vue à contre-jour) peuvent se traduire respectivement par une surexposition ou sous-exposition du sujet.

Pour compenser l'effet précité, vous pouvez adapter manuellement l'exposition au flash, avec une valeur de correction à la prise de vue. L'importance de la valeur de correction dépend du contraste entre le sujet et le fond de l'image!

En modes flash TTL, vous pouvez paramétrer sur le flash des valeurs de correction manuelles pour l'exposition au flash entre -3 et +3 EV par paliers de tiers.

Conseil :

sujet sombre sur fond clair:
valeur de correction positive.

sujet clair sur fond sombre:
valeur de correction négative.

Une correction de l'exposition au flash en jouant sur l'ouverture de l'objectif n'est pas possible parce que l'automatisme d'exposition de l'appareil photo considère à nouveau

l'ouverture modifiée du diaphragme comme ouverture normale. Lors du réglage d'une valeur de correction, l'affichage de la portée sur l'écran peut changer et être adapté à la valeur de correction (en fonction du modèle d'appareil photo)!

Procédure de réglage

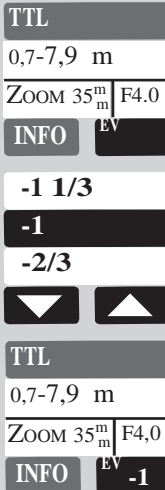
- Appuyer autant de fois sur la touche **EV** de l'écran tactile jusqu'à ce que la sélection de la puissance partielle apparaisse.
- Appuyer sur les touches **▼** **▲** de l'écran tactile et régler une valeur de correction.
- Appuyer sur la valeur de correction choisie p. ex. **-1**.

Le réglage prend effet immédiatement.

Une correction manuelle d'exposition au flash en mode flash TTL n'est possible que si l'appareil photo prend en charge cette fonction (voir mode d'emploi de l'appareil photo)!

Si l'appareil photo ne prend pas en charge cette fonction, la valeur de correction paramétrée reste sans effet.

Sur différents appareils photo, il est nécessaire de régler la valeur de correction manuelle d'exposition au flash sur l'appareil photo. Aucune valeur de correction ne s'affiche alors à l'écran du flash.





N'oubliez pas d'effacer la correction d'exposition au flash TTL sur l'appareil photo, après la prise de vue!

Attention: Les objets fortement réfléchissants situés sur la photo du sujet peuvent gêner l'automatisme d'exposition de l'appareil photo. La prise de vue est alors sous-exposée. Retirer les objets réfléchissants ou configurer une valeur de correction positive.


9 Fonctions spéciales

Selon le modèle d'appareil photo vous disposez de plusieurs fonctions spéciales.

Avant la sélection et le paramétrage des fonctions spéciales, un échange de données doit donc avoir lieu entre le flash et l'appareil photo, par exemple par l'enfoncement à mi-course du déclencheur de l'appareil photo. Le paramétrage doit se faire immédiatement après la sélection de la fonction spéciale, sinon le flash revient automatiquement en mode normal au bout de quelques secondes!

9.1 Asservissement de la tête zoom motorisée („Zoom“)

L'asservissement de la tête zoom motorisée permet d'éclairer des distances focales d'au moins 24 mm (film de petit format).

Grâce à l'utilisation du diffuseur grand-angle  intégré, l'éclairage s'élargit à 12 mm.

Zoom automatique

En cas d'utilisation du flash avec un appareil photo qui transmet des données concernant la distance focale de l'objectif, la position du zoom du réflecteur s'adapte automatiquement à cette distance focale. Après la mise en marche du flash, l'indication «Zoom» et la position actuelle du zoom du réflecteur s'affichent à l'écran.

L'adaptation automatique se fait pour des distances focales de l'objectif à partir de 24 mm.

L'adaptation automatique ne s'effectue pas si le réflecteur est incliné, si le diffuseur grand angle $\text{\textcircled{R}}$ est sorti ou qu'un Mecabounce (accessoire) est monté.

Si vous le souhaitez, vous pouvez alors déplacer manuellement la position du réflecteur afin d'obtenir certains effets d'éclairage (par exemple effet spot, etc.).

Mode zoom manuel

Avec les appareils photo qui ne transmettent pas de données concernant la distance focale de l'objectif, vous devez adapter manuellement la position du zoom du réflecteur à cette distance focale.

Le mode zoom automatique n'est pas possible dans ce cas!

Après la mise en marche du flash, l'indication «Zoom» et la position actuelle du zoom du réflecteur s'affichent à l'écran.



Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche
- Appuyer sur la touche **PARA** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches **▼** **▲** de l'écran tactile et sélectionner «Zoom».
- Appuyer sur la touche **Zoom** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches **▼** **▲** de l'écran tactile et sélectionner la valeur du zoom désirée.

Après env. 10 s. l'écran passe automatiquement à l'affichage du mode ou appuyer sur la touche D (J) jusqu'à ce que l'affichage du mode apparaisse. Les positions du zoom suivantes sont possibles pour le réflecteur : 24 - 28 - 35 - 50 - 70 - 85 - 105 mm (film de petit format).

Conseil :

Si vous n'avez pas continuellement besoin de la pleine puissance et portée du flash, vous pouvez laisser la position du réflecteur sur la position correspondant à la plus petite distance focale de l'objectif zoom.

Vous avez ainsi la garantie que votre photo sera toujours complètement couverte par l'éclair. Vous vous épargnez par là l'adaptation permanente à la focale variable de l'objectif.

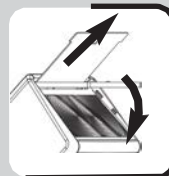
Exemple :

Vous utilisez un objectif zoom avec une distance focale comprise entre 35 et 105mm. Dans ce cas, vous réglez la tête zoom du flash sur 35 mm.

Retour au mode zoom automatique

- Enfoncez à mi-course le déclencheur de l'appareil photo pour provoquer un échange de données entre le flash et l'appareil photo
- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche.
- Appuyer sur la touche **PARA** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches **▼** **▲** de l'écran tactile et sélectionner «Zoom».
- Appuyer sur la touche **Zoom** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches **▲** et sélectionner **A.Zoom**.

Après env. 10 s. l'écran passe automatiquement à l'affichage du mode ou appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que l'affichage mode apparaisse.



Diffuseur grand-angle

Le diffuseur grand-angle[®] intégré permet de couvrir des focales d'objectifs à partir de 12 mm (film de petit format).

Retirez vers l'avant jusqu'en butée le diffuseur grandangle[®] du réflecteur, puis relâchez-le.

Le diffuseur grand-angle[®] se rabat automatiquement vers le bas. Le réflecteur est amené automatiquement à la position nécessaire.

Les données relatives à la distance et la valeur du zoom sont corrigées à 12 mm sur l'écran.

L'adaptation automatique du réflecteur du zoom motorisé ne s'effectue pas si le diffuseur grand angle[®] est utilisé.

Pour l'introduire, relevez le diffuseur grand-angle[®] de 90° et introduisez-le complètement.

mecabounce Diffuser MBM-02

Lorsque le Mecabounce (accessoires en option ; voir 18) est monté sur le réflecteur du flash, le réflecteur est amené automatiquement dans sa position requise. Les données relatives à la distance et la valeur du zoom sont corrigées à 16 mm.

L'adaptation automatique du réflecteur du zoom motorisé ne s'effectue pas si un Mecabounce est utilisé.

L'utilisation simultanée du diffuseur grand angle et d'un mecabounce est impossible.

10 Mode multi-flash sans fil

Le flash est compatible en tant que flash esclave au système de flash sans fil Olympus RC (RC = Remote-Control ou Mode Remote).

Un système remote se compose d'un flash maître sur l'appareil photo et d'un ou plusieurs flashes esclaves. Le ou les flashes esclaves sont commandés à distance sans fil par le réflecteur esclave du flash maître.

Le flash esclave est affecté à l'un des trois groupes possibles (A, B ou C). Chaque groupe peut à son tour être composé d'un ou de plusieurs flashes esclaves.

Le système remote peut être contrôlé en intégralité en mode de fonctionnement TTL ou M.

Pour éviter que plusieurs systèmes remote n'interfèrent mutuellement dans le même espace, il existe quatre canaux remote autonomes. Les flashes maîtres et esclaves qui font partie du même système remote doivent être réglés sur le même canal remote.

Les flashes esclaves doivent pouvoir recevoir la lumière du flash maître avec le photo-capteur intégré.

Il n'y a pas d'affichage de la portée sur l'écran du flash en mode remote.

REMOTE
MASTER

ZOOM 35 mm


INFO

10.1 Mode remote maître

Le mode remote (RC) est généralement réglé sur l'appareil photo.

Lorsque le flash maître est désactivé, l'éclair du flash maître ne prend en charge que la fonction de commande et ne contribue pas à l'exposition de la prise de vue!

10.1.1 Régler le mode remote maître

- Mettre le flash en service en appuyant sur la touche  @ .
- Régler le mode remote (RC) sur l'appareil photo.

Le mode remote maître est affiché à l'image.

10.1.2 Régler le mode remote canal

Pour éviter que plusieurs systèmes remote n'interfèrent mutuellement dans le même espace, il existe quatre canaux remote autonomes. Les flashes maîtres et esclaves qui font partie du même système remote doivent être réglés sur le même canal remote.

Le canal remote doit être réglé sur l'appareil photo et est transféré après un éclair test aux flashes installés.

10.2 Mode flash remote slave

Le flash prend en charge le système remote sans fil Olympus TTL en mode flash esclave. Ce système permet de télécommander sans fil un ou plusieurs flashes esclaves à l'aide d'un flash maître monté sur l'appareil photo (par exemple mecablitz 52 AF-10 électronique).

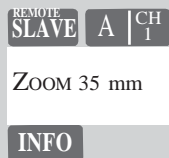
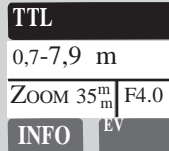
Le flash esclave est affecté à l'un des trois groupes possibles (A, B ou C). Le flash maître peut commander simultanément tous ces groupes d'esclaves et prendre en compte les différents réglages pour le groupe esclave respectif.

Pour éviter que plusieurs systèmes remote ne se dérangent mutuellement dans le même espace, il existe quatre canaux remote autonomes (CH 1, 2, 3 ou 4).

Les flashes maître et esclaves qui font partie du même système remote doivent être réglés sur le même canal remote.

Les flashes esclaves doivent pouvoir recevoir la lumière du flash maître avec le photo-capteur intégré pour le mode remote.

Selon le modèle d'appareil photo, le flash interne à l'appareil photo peut également travailler comme flash maître.



10.2.1 Régler le mode flash remote esclave

- Mettre le flash en service en appuyant sur la touche **@**.
- L'écran d'accueil apparaît. Le flash passe ensuite toujours au dernier mode utilisé (p. ex. mode flash manuel M).
- Appuyer autant de fois sur le mode affiché sur l'écran tactile jusqu'à ce que l'affichage de sélection de mode apparaisse.

- Appuyer sur les touches **▼** **▲** de l'écran tactile et sélectionner «SLAVE».

- Appuyer sur la touche **SLAVE** de l'écran tactile.

Le mode remote esclave est activé.

Le groupe esclave (p. ex. A) et le canal remote (p. ex. CH 1) sont également affichés.

REMOTE SLAVE A CH 1

ZOOM 35 mm

INFO

CH 1

GROUP A

1

2 CH

3

▼ ▲

REMOTE SLAVE A CH 2

ZOOM 35 mm

INFO

10.2.2 Régler le canal esclave

- Appuyer sur la touche de l'écran tactile pour sélectionner le groupe de canaux (p. ex. **A 1CH1**). L'écran de sélection de canaux et de groupes s'affiche.
- Appuyer sur les touches de l'écran tactile pour sélectionner le canal «CH».
- Appuyer sur les touches ▼ ▲ de l'écran tactile et sélectionner le canal désiré.
- Sur l'écran tactile, appuyer sur le canal sélectionné.

Le réglage prend effet immédiatement.

REMOTE SLAVE A CH 2

ZOOM 35 mm

INFO

CH 2

GROUP A

GROUP

A

4B

C

REMOTE SLAVE B CH 2

ZOOM 35 mm

INFO

10.2.3 Régler le groupe esclave

- Appuyer sur la touche de l'écran tactile pour sélectionner le groupe de canaux (p. ex. **A 1CH2**). L'écran de sélection de canaux et de groupes s'affiche.
- Appuyer sur la touche de l'écran tactile pour sélectionner le groupe «GROUP».
- Appuyer sur les touches de l'écran tactile pour sélectionner le groupe désiré «A», «B» ou «C».

Le réglage prend effet immédiatement.

10.3 Vérification du mode flash remote




- Positionnez le flash esclave comme souhaité pour la prise de vue ultérieure. Pour mettre en place le flash esclave, utilisez un pied.
- Attendez que le flash esclave et le flash contrôleur de l'appareil photo soient prêts à fonctionner. Lorsque le flash esclave est prêt à fonctionner, son flash de mesure AF clignote.
- Effectuez une prise de vue test et vérifiez si le flash esclave déclenche tous les flashes en particulier en présence de plusieurs flashes.
- Si le flash esclave ne fournit aucun éclair, corrigez la position du flash esclave de manière à ce qu'il puisse recevoir la lumière du flash contrôleur ou réduisez la distance entre le flash contrôleur et le flash esclave.
- Après un mode flash test réussi, vous pouvez commencer vos prises de vue.

10.4 Modo flash SERVO

Le mode SERVO est un mode esclave simple avec ou sans suppression du pré-éclairage lors duquel un flash est toujours généré à partir du moment où le flash esclave reçoit une impulsion lumineuse du flash de l'appareil photo.

En mode SERVO, seul le mode flash manuel M est généralement possible. Le mode flash manuel est automatiquement réglé une fois le mode SERVO activé.

10.4.1 Régler le mode flash SERVO

- Sélectionner le mode TTL sur l'appareil photo.
- Appuyer autant de fois sur la touche de l'écran tactile affichant le mode jusqu'à ce que l'affichage de sélection de mode apparaisse.
- Appuyer sur les touches   de l'écran tactile et sélectionner le mode „SERVO”.
- Appuyer sur la touche  de l'écran tactile.

Le mode sélectionné prend effet.

Si besoin, il est également possible de configurer une puissance partielle, voir 10.4.3.

TTL

0,7-7,9 m

ZOOM 35^m F4.0

INFO EV

SLAVE

SERVO



M-SERVO SYNC

ZOOM 24 mm

INFO P

M-SERVO 

ZOOM 24 mm



INFO P

SYNC



Learn

10.4.2 Régler le pré-éclair ou la synchronisation

- Sélectionner le mode TTL sur l'appareil photo.
- Appuyer autant de fois sur la touche **SYNC** de l'écran tactile jusqu'à ce que la sélection du type de synchronisation apparaisse.
- Appuyer sur la touche de l'écran tactile:
 -  Synchronisation sans pré-éclair
 -  Synchronisation avec pré-éclair
 Le mode sélectionné prend effet

Dans le cas où la synchronisation réglée ne fonctionne pas correctement, suivre la procédure décrite au point 10.4.4.

M-SERVO 

ZOOM 24 mm

INFO P

1/1

1/1 ^{-1/3}1/8 ^{-2/3}



1/16

1/16 ^{-1/3}M-SERVO 

ZOOM 35 mm

INFO 1/16

10.4.3 Réglage du mode servo puissance partielle

- Appuyer autant de fois sur la touche **P** pour la puissance partielle sur l'écran tactile jusqu'à ce que le réglage de la puissance partielle apparaisse.
- Appuyer sur les touches   de l'écran tactile et sélectionner la puissance partielle désirée 1/1, 1/2, 1/8 ou 1/128.
- Appuyer sur la touche de l'écran tactile pour la puissance partielle **1/16** (p. ex. 1/16).

La puissance partielle prend effet.

Lorsque les flashes esclaves sont prêts à fonctionner, le flash de mesure AF clignote.

Les groupes esclaves et les canaux remote ne peuvent pas être réglés en mode SERVO.

Le flash de l'appareil ne doit pas être utilisé en mode remote.



10.4.4 Fonction d'apprentissage

La «Fonction d'apprentissage» permet une adaptation individuelle du flash esclave à la technique de photographie au flash du flash de l'appareil photo.

Un ou plusieurs pré-éclairages du flash de l'appareil photo peuvent être utilisés par ex. pour réduire l'effet des «yeux rouges». Le déclenchement du flash esclave a alors lieu au moment de l'éclair principal qui éclaire la prise de vue.

Si le flash de l'appareil photo émet des flashes de mesure AF pour la mise au point automatique, aucun mode d'apprentissage n'est possible pour des raisons inhérentes au système. Utiliser dans la mesure du possible un autre mode pour l'appareil photo ou passer en mise au point manuelle.

M-SERVO SYNC 

ZOOM 24 mm

INFO **P**

SYNC



▶ Learn

Learning Mode



Take Picture

Processus de réglage de la fonction d'apprentissage

La fonction pré-éclaire AF de l'appareil photo doit être désactivée.

- Appuyer autant de fois sur la touche **SYNC** de l'écran tactile jusqu'à ce que la sélection apparaisse.

- Appuyer sur la touche **Learn** de l'écran tactile.

- Le «Learning Mode» (mode apprentissage) est prêt à apprendre.
- Actionner le bouton de déclenchement sur l'appareil photo pour déclencher le flash de l'appareil.

Une fois que le flash SERVO a reçu une impulsion lumineuse, «LEARN OK» s'affiche sur l'écran en guise de confirmation.

Le mecablitz 52 AF-1 numérique a capté la lumière du flash de l'appareil photo.

M-SERVO SYNC

ZOOM 24 mm

INFO 1/16

SLAVE
SERVO



TTL
M



10.4.5 Désactiver le mode flash SERVO

- Appuyer autant de fois sur le mode affiché sur l'écran tactile jusqu'à ce que l'affichage de sélection de mode apparaisse.

- Appuyer sur les touches ▼ ▲ de l'écran tactile et sélectionner le mode désiré, p. ex. **TTL**.

- Appuyer sur la touche de l'écran tactile et sélectionner le mode désiré, p. ex. **TTL**.

Le mode sélectionné prend effet.



STANDBY

MOD.LIGHT

AF BEAM



MOD.LIGHT

Off



11 OPTION menu

11.1 Lumière pilote

La lumière pilote (ML = Modelling Light) est une séquence d'éclairs stroboscopiques à haute fréquence. Avec une durée de 3 secondes environ, elle donne l'impression d'une lumière pour ainsi dire continue. La lumière pilote permet d'évaluer la répartition de la lumière et la formation des ombres avant même la prise de vue.

Elle est déclenchée à l'aide du bouton du flash @ ausgelöst.

Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche.
- Appuyer sur la touche **OPTION** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches ▼ ▲ de l'écran tactile et sélectionner «MOD. LIGHT».
- Appuyer sur la touche **MOD. LIGHT** de l'écran tactile.
- Appuyer autant de fois sur la touche **ON** ou **OFF** de l'écran tactile et activer ou désactiver la lumière pilote. Le réglage prend effet immédiatement.

Après l'activation de la lumière pilote, «MOD. LIGHT» s'affiche dans le menu INFO.

11.2 Mode zoom



11.2.1 Mode zoom étendu

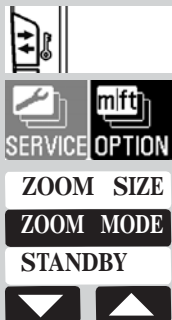
Dans le mode zoom étendu, la position du zoom du réflecteur est réduite d'un cran par rapport à la focale réglée sur l'objectif de l'appareil photo. L'élargissement et l'agrandissement du faisceau procure en intérieur davantage de lumière diffuse (réflexions) et adoucit ainsi l'éclairage au flash.

Exemple :

La focale de l'objectif monté sur l'appareil photo est de 50 mm. En mode zoom étendu, le flash règle le réflecteur sur la position du zoom à 35 mm. L'écran continue d'afficher 50 mm.

Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche.
- Appuyer sur la touche **OPTION** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches   de l'écran tactile et sélectionner „ZOOM MODE”.
- Appuyer sur la touche **ZOOM MODE** de l'écran tactile.

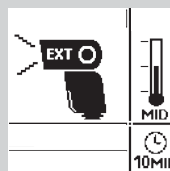


ZOOM MODE

4EXTENDED

STANDARD

SPOT



- Appuyer sur la touche **EXTENDED** de l'écran tactile.

Le réglage prend effet immédiatement.

Après l'activation du mode zoom étendu, «EXT» s'affiche dans le menu INFO.

Pour des raisons inhérentes au système, le mode zoom étendu n'est pris en charge que par les focales d'objectifs d'au moins 28 mm (film de petit format). L'appareil photo doit être équipé d'un objectif à CPU et doit fournir au flash les données pour la focale de l'objectif.

11.2.2 Mode SPOT zoom

En mode spot zoom, la position du zoom du réflecteur est augmentée d'un cran par rapport à la focale réglée sur l'objectif de l'appareil photo. L'éclairage réduit en résultant assure un éclairage centralisé ou latéral dégradé.

Exemple :

La focale de l'objectif monté sur l'appareil photo est de 50 mm. En mode spot zoom, le flash règle le réflecteur sur la position du zoom à 70 mm. L'écran continue d'afficher 50 mm.



ZOOM SIZE

ZOOM MODE

STANDBY

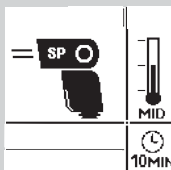


ZOOM MODE

EXTENDED

STANDARD

4SPOT



Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche
- Appuyer sur la touche **OPTION** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches de l'écran tactile et sélectionner «ZOOM MODE».
- Appuyer sur la touche **ZOOM MODE** de l'écran tactile.
- Appuyer sur la touche **SPOT** de l'écran tactile.
Le réglage prend effet immédiatement.

Après l'activation du mode spot zoom, «SP» s'affiche dans le menu INFO.

Pour des raisons inhérentes au système, le mode spot zoom n'est pris en charge que par les focales d'objectifs d'au plus 85 mm (film de petit format).

L'appareil photo doit être équipé d'un objectif à CPU et doit fournir au flash les données pour la focale de l'objectif.

11.2.3 Mode zoom STANDARD

En mode zoom standard, la position du zoom du réflecteur est adaptée à la focale réglée 'objectif de l'appareil photo.

Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche.
- Appuyer sur la touche **OPTION** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches de l'écran tactile et sélectionner «ZOOM MODE».
- Appuyer sur la touche **ZOOM MODE** de l'écran tactile.
- Appuyer sur la touche **STANDARD** de l'écran tactile.
Le réglage prend effet immédiatement.



ZOOM SIZE

ZOOM MODE

STANDBY



ZOOM MODE

EXTENDED

4STANDARD

SPOT

11.2.4 Adaptation du format de prise de vue (Zoom-Size)

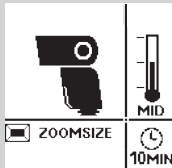
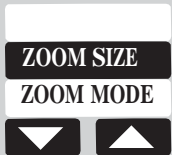
Sur certains modèles d'appareils photo numériques, l'affichage de la position du réflecteur peut être adaptée au format de la puce (dimensions du composant de prise de vue) grâce à la fonction «zoom size».

Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche.
- Appuyer sur la touche **OPTION** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches ▼ ▲ de l'écran tactile et sélectionner «ZOOM SIZE».
- Appuyer sur la touche **ZOOM SIZE** de l'écran tactile.
- Appuyer sur la touche **ON** de l'écran tactile. Le réglage prend effet immédiatement.

Après l'activation du mode zoom Size, «ZOOM SIZE» s'affiche dans le menu INFO.

Sur les appareils photo qui ne prennent pas en charge l'adaptation du format de la prise de vue, il est impossible de choisir la fonction «zoom size»!



11.3 AF-BEAM (lumière auxiliaire AF)

Lorsque le système de mesure AF d'un appareil photo reflex numérique AF ne peut pas effectuer la mise au point faute d'une luminosité ambiante suffisante, l'appareil photo active la lumière auxiliaire AF intégrée ® dans le flash. Celle-ci projette sur le sujet un réseau de bandes qui permet à l'appareil photo de réaliser la mise au point.

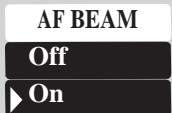
Avec la fonction «AF-BEAM», il est possible d'activer ou de désactiver la lumière auxiliaire AF.

La portée est de 6 à 9 m environ (pour un objectif standard de 1,7/50 mm). En raison de l'erreur de parallaxe entre l'objectif et la lumière auxiliaire AF, la limite de mise au point rapprochée de la lumière auxiliaire AF est comprise entre 0,7 et 1 m environ.

Afin que la lumière auxiliaire AF ® puisse être activée par l'appareil photo, le mode autofocus «Single-AF (S)» doit être réglé sur l'appareil photo et le flash doit afficher qu'il est prêt à fonctionner.

Certains modèles d'appareil photo ne prennent en charge que la lumière auxiliaire AF interne. Dans ce cas, la lumière auxiliaire AF du flash n'est pas activée (par exemple appareils compacts; voir mode d'emploi de l'appareil photo)!

Les objectifs zoom à petite ouverture initiale limitent parfois considérablement la portée de la lumière auxiliaire!



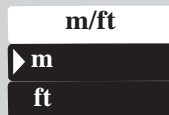
Plusieurs modèles d'appareil photo prennent en charge la lumière auxiliaire AF du flash seulement avec le capteur AF central. La lumière auxiliaire AF du flash n'est pas acti'un capteur AF décentralisé!

Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche
- Appuyer sur la touche **OPTION** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches **▼** **▲** de l'écran tactile et sélectionner „AF BEAM”.
- Appuyer sur la touche **AF BEAM** de l'écran tactile.
- Appuyer sur la touche **On** ou **Off** de l'écran tactile.
Le réglage prend effet immédiatement.

11.4 Verrouillage / déverrouillage

Le réglage sur le flash peut être verrouillé afin d'éviter une modification involontaire. Appuyer sur la touche D (J) pendant env. 3 s. pour verrouiller ou déverrouiller.



11.5 Affichage des portées en mètres ou pieds

La portée peut être indiquée sur l'afficheur en mètres (m) ou en pieds (ft).

Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche.
- Appuyer sur la touche **OPTION** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches **▼** **▲** de l'écran tactile et sélectionner „m/ft”.
- Appuyer sur la touche **m/ft** de l'écran tactile.
- Appuyer sur la touche **m** ou **ft** de l'écran tactile.
Le réglage prend effet immédiatement.

12 Techniques de photographie au flash

12.1 Éclairage indirect au flash

Avec l'éclairage indirect, le sujet est éclairé en douceur et les ombres portées sont moins nombreuses. De plus, la perte de lumière due aux lois de la physique du premier plan à l'arrière plan est réduite.

Pour l'éclairage indirect au flash, le réflecteur du flash est orientable dans les sens vertical et horizontal.

Pour éviter des dominantes colorées sur les prises de vue, la surface réfléchissante devrait être de teinte neutre ou blanche.

Veillez à basculer le réflecteur d'un angle suffisant pour empêcher que de la lumière directe ne vienne frapper le sujet. Basculez-le donc au moins jusqu'à la position de crantage à 60°. Lorsque la tête zoom est basculée, le réflecteur est amené dans une position supérieure / égale à 70 mm, pour qu'aucune lumière diffuse directe ne puisse éclairer en plus le sujet.

Dans ce cas, la portée et la position du réflecteur ne s'affichent pas à l'écran.

12.2 Éclairage indirect au flash avec carte-réflecteur

L'éclairage indirect au flash avec carte-réflecteur ® intégrée permet de générer des reflets de lumière dans les yeux des personnes:

- Orientez la tête zoom de 90° vers le haut.
- Retirez par l'avant la carte-réflecteur et le diffuseur grand-angle ® hors de la tête zoom.
- Tenez la carte-réflecteur ® et introduisez le diffuseur grand-angle ® dans la tête zoom.

13 Synchronisation du flash

13.1 Commutation automatique sur la vitesse de synchro-flash

Suivant le modèle d'appareil photo et le mode sélectionné, le recyclage du flash s'accompagne de la commutation automatique sur la vitesse de synchro-flash (voir mode d'emploi de l'appareil photo).

Il n'est pas possible de régler une vitesse plus rapide que la vitesse de synchroflash de l'appareil photo ou alors, elle est commutée automatiquement sur cette vitesse. Certains appareils photo disposent d'une plage de synchronisation, par exemple entre 1/60e s et 1/250e s (voir mode d'emploi de l'appareil photo). La vitesse de synchronisation choisie par l'appareil photo dépend alors du mode sélectionné sur l'appareil, du niveau de l'éclairage ambiant et de la distance focale de l'objectif.

Suivant le mode sélectionné sur l'appareil et le mode de synchronisation choisi pour le flash, il est possible de sélectionner une vitesse plus lente que la vitesse de synchro-flash.

Sur les appareils photo qui disposent d'un obturateur focal et en cas de synchronisation haute vitesse (voir 7.4), il ne se produit pas de commutation automatique sur la vitesse de synchro-flash. Il est ainsi possible

d'opérer au flash à toutes les vitesses d'obturation. Pour obtenir la pleine puissance lumineuse du flash, nous recommandons de ne pas régler sur l'appareil photo une vitesse d'obturation inférieure à 1/125e s.

13.2 Synchronisation normale

En synchronisation normale, le flash est déclenché au début du temps de pose (synchronisation sur le 1er rideau). La synchronisation normale est le mode de fonctionnement standard et est effectuée par tous les appareils photo. Elle convient à la plupart des prises de vue au flash. Suivant le mode sélectionné, l'appareil photo est commuté sur la vitesse de synchro-flash.

En général, les vitesses sont comprises entre 1/30e s et 1/125e s (voir mode d'emploi de l'appareil photo). Ce mode de synchronisation ne s'affiche pas sur le flash.

13.3 Synchronisation en vitesse lente (SLOW)

La synchronisation en vitesse lente SLOW permet une meilleure mise en valeur de l'arrière-plan en faible lumière. Cela s'obtient en adaptant la vitesse d'obturation au niveau de lumière ambiante. L'appareil photo règle alors automatiquement des vitesses d'obturation plus lentes que la vitesse de synchro-flash (par exemple des temps de pose jusqu'à 30 s). Sur certains modèles d'appareil

photo, la synchronisation en vitesse lente est activée automatiquement dans certains modes (par exemple programme «nuit» , etc.) ou peut être réglée sur l'appareil photo (voir mode d'emploi de l'appareil photo). Ce mode n'exige pas de réglage sur le flash et n'y est pas signalé de façon particulière .

Le réglage de la synchronisation en vitesse lente SLOW se fait au niveau de l'appareil photo (voir mode d'emploi de l'appareil photo) ! Pour les longs temps de pose, utilisez un pied afin d'éviter tout flou sur la prise de vue!

13.4 Synchronisation sur le 2e rideau (REAR)

Certains appareils photo offrent la possibilité de synchroniser sur le 2e rideau (REAR).

Dans ce cas, l'éclair n'est déclenché que sur la fin du temps de pose. C'est surtout avantageux pour des prises de vue avec temps de pose long (> 1/30e s) et pour des sujets animés portant une source lumineuse car la source lumineuse mobile laisse alors derrière elle une traînée, contrairement à ce qui se passe avec la synchronisation sur le 1er rideau où la «traînée» précède la source lumineuse. La synchronisation sur le 2e rideau permet donc de rendre avec plus de naturel les sujets lumineux animés!

Des vitesses d'obturation plus longues que la vitesse de synchro-flash sont cependant

réglées selon le mode de fonctionnement de l'appareil photo.

Le mode REAR est réglé sur l'appareil photo (voir mode d'emploi de l'appareil photo).

Le mode REAR ne s'affiche pas sur le flash.

14 Réglages de l'écran tactile

14.1 Contraste

Le contraste de l'écran peut être réglé sur trois niveaux différents.

Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche.
- Appuyer sur la touche **SERVICE** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches **▼** **▲** de l'écran tactile et sélectionner «CONTRAST».
- Appuyer sur la touche **CONTRAST** de l'écran tactile.
- Appuyer sur la touche de l'écran tactile **High** pour un contraste plus élevé.
Middle pour un contraste moyen.
Low pour un contraste réduit.

Le réglage prend effet immédiatement

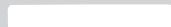
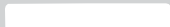
14.2 Brightness (Luminosité)

La luminosité de l'écran peut être réglée sur trois niveaux différents.

Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche.
- Appuyer sur la touche **SERVICE** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches **▼** **▲** de l'écran tactile et sélectionner «BRIGHTNESS».
- Appuyer sur la touche **BRIGHTNESS** de l'écran tactile.
- Appuyer sur la touche de l'écran tactile **High** pour une luminosité maximale.
Middle pour une luminosité moyenne.
Low pour une luminosité faible.

Le réglage prend effet immédiatement





BRIGHTNESS

ROTATION

RESET



ROTATION



Off



14.3 Rotation

En effectuant une rotation du flash vers l'horizontale, l'affichage peut également effectuer une rotation.

Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche.
- Appuyer sur la touche **SERVICE** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches   de l'écran tactile et sélectionner «ROTATION».
- Appuyer sur la touche **ROTATION** de l'écran tactile.
- Appuyer sur la touche **ON** de l'écran tactile.

Le réglage prend effet immédiatement.

15 Maintenance et entretien

Éliminez la poussière et la saleté au moyen d'un chiffon doux, sec ou siliconé.

N'utilisez pas de détergent sous risque d'endommager la matière plastique.

15.1 Mise à jour du micrologiciel

La version du micrologiciel (V1.0 dans l'exemple) du flash est indiquée à l'écran d'accueil après la mise en service.

Il est possible de mettre à jour le micrologiciel ® du flash via la prise USB et de l'adapter aux fonctions des futurs appareils photo dans le cadre des possibilités techniques.

Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet sur Internet, sur le site Metz à l'adresse www.metz.de

15.2 Formation du condensateur de flash

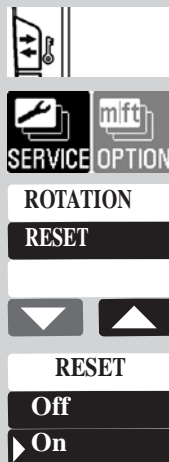
Si le flash reste longtemps sans être mis sous tension, le condensateur de flash subit une modification physique. Pour éviter ce phénomène, il est nécessaire de mettre le flash en marche pendant 10 minutes env. à intervalles de trois mois environ. La charge des piles ou accus doit être suffisante pour que le témoin de recyclage s'allume au plus tard 1 minute après la mise en marche.

15.3 Réinitialisation

Vous pouvez réinitialiser le flash aux réglages départ usine.

Procédure de réglage

- Appuyer autant de fois sur la touche D (J) jusqu'à ce que le menu de sélection s'affiche.
- Appuyer sur la touche **SERVICE** de l'écran tactile.
- Appuyer sur les touches **▼** **▲** et sélectionner «RESET».
- Appuyer sur la touche **RESET** de l'écran tactile.
- Appuyer sur la touche **ON** de l'écran tactile.
Le réglage prend effet immédiatement et le flash est réinitialisé à l'état de livraison.
Cette réinitialisation n'affecte pas les mises à jour du micrologiciel!



16 Remède en cas de mauvais fonctionnement

S'il devait arriver que l'écran de contrôle ACL du flash affiche des valeurs aberrantes ou que le flash ne fonctionne pas comme il le devrait dans les différents modes, coupez le flash pendant environ 10 secondes au moyen de l'interrupteur principal @. Vérifiez les réglages sur l'appareil photo et si le pied du flash est engagé correctement dans la griffe porte-accessoires.

Remplacez les piles ou les accus par des piles neuves ou des accus que vous venez de recharger!

Le flash devrait alors refonctionner normalement. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre revendeur.

Vous trouverez ci-après quelques problèmes qui se sont produits dans la pratique. Vous trouverez également les causes et solutions possibles pour ces problèmes.

La portée n'est pas indiquée sur l'écran.

- Il n'y a pas eu d'échange de données entre le flash et l'appareil photo. Enfoncez à mi-course le déclencheur de l'appareil photo.
- Le réflecteur n'est pas dans sa position usuelle.

Il est impossible d'activer l'illuminateur AF.

- Le flash n'est pas prêt à fonctionner.
- L'appareil photo ne fonctionne pas dans le mode „Single-AF (S)”.
- L'appareil photo ne prend en charge que son propre illuminateur AF.
- Différents types d'appareils photo prennent en charge l'illuminateur AF du flash seulement avec le capteur AF central. L'illuminateur AF du flash n'est pas activé en cas de sélection d'un capteur AF décentralisé!
Activez le capteur AF central!
- La fonction «AF BEAM» est désactivée.
Activer «AF BEAM», voir 11.4.

Il est impossible de régler automatiquement la position du réflecteur à la position actuelle du zoom de l'objectif.

- L'appareil photo ne transmet aucune donnée au flash.
- Il n'y a pas d'échange de données entre le flash et l'appareil photo. Enfoncez à mi-course le déclencheur de l'appareil photo!
- L'appareil photo est doté d'un objectif sans CPU.
- Le flash travaille en mode zoom manuel «M Zoom». Basculez vers le zoom automatique (voir 11.2.3).
- Le réflecteur est basculé en-dehors de sa position normale verrouillée.

- Le diffuseur grand angle est rabattu devant le réflecteur.
- Un Mecabounce est monté devant le réflecteur.

Pas d'adaptation automatique de la valeur du diaphragme à celle de l'objectif.

- L'appareil photo ne transmet aucune donnée au flash.
- Il n'y a pas d'échange de données entre le flash et l'appareil photo. Enfoncez à mi-course le déclencheur de l'appareil photo!
- L'appareil photo est doté d'un objectif sans CPU.

L'indication de la position du zoom du réflecteur clignote à l'écran.

- Avertissement à cause d'un obscurcissement au bord de la photo : la focale réglée sur l'appareil photo (convertie au film de petit format 35 mm - 24 x 36) est inférieure à la position du zoom du réflecteur.

Le réglage de la correction manuelle d'exposition au flash en mode TTL ne prend pas effet.

- L'appareil photo ne prend pas en charge la correction manuelle d'exposition au flash en mode TTL sur le flash.

Pas de commutation automatique sur la vitesse de synchro flash.

- L'appareil photo est doté d'un obturateur focal (la plupart des appareils photo compacts). Il n'est donc pas nécessaire de commuter sur la vitesse de synchro.
- L'appareil photo fonctionne avec la synchronisation haute vitesse FP. Aucune commutation sur la vitesse de synchronisation n'a lieu.
- L'appareil photo fonctionne avec des temps de pose plus longs que la vitesse de synchro flash. L'appareil photo ne commute pas sur la vitesse de synchro flash en fonction du mode de fonctionnement de l'appareil photo (voir le mode d'emploi de l'appareil photo).

Les prises de vue sont trop sombres.

- Le sujet est situé en dehors de la portée du flash. Tenez compte du fait que l'éclairage indirect réduit la portée du flash.
- Le sujet comprend des parties très claires ou réfléchissantes. Le système de mesure de l'appareil photo ou du flash est ainsi induit en erreur. Réglez une correction manuelle d'exposition au flash positive par ex. + 1 IL.

Les prises de vue sont trop claires.

- Il peut se produire des surexpositions (prises de vue claires) en macrophotographie si le temps d'exposition le plus court du flash n'est pas atteint.
La distance d'éclairage minimale devrait être d'environ 10 % de la portée affichée sur l'écran du flash.

Il est impossible de modifier les paramètres du flash pour l'ouverture du diaphragme F.

- Un échange de données électronique est en cours entre le flash et l'appareil photo. Une modification de l'ouverture du diaphragme n'est pas possible!

17 Caractéristiques techniques

Nombre-guide max. pour ISO 100/21°, Zoom 105 mm:

pour mètres: 52

pour pieds: 170

Modes flash:

TTL, Manuel M, Manuel M, Synchronisation automatique haute vitesse TTL FP, M FP, fonctionnement remote slave, Modo flash Servo.

Potencias parciales manuales:

P1/1 bis P1/ 128

P1/1 bis P1/64 en synchronisation automatique haute vitesse FP

Durées de l'éclair (voir Tableau 2, page 256)

Température de couleur: Ca. 5600 K

Sensibilité: ISO 6 bis ISO 51200

Synchronisation:

amorçage à très basse tension

Autonomie, (voir Tableau 3, page 257)

Temps de recyclage, (voir Tableau 3, page 257)

Iluminación:

Reflector a partir de 24 mm (pequeño formato 24 x 36).

Reflector con difusor de gran angular a partir de 12 mm (pequeño formato 24 x 36).

Orientation et crantages de la tête zoom:

vers le haut/bas: 45° 60° 75° 90°

vers la gauche:

60° 90° 120° 150° 180°

vers la droite:

60° 90° 120°

Dimensions en mm (H x L x P):

Ca. 73 x 134 x 90

Poids :

Flash sans source d'alimentation : env. 346 g

Fourniture:

Flash con difusor de gran angular integrado, manual de instrucciones, Pied de flash S60, Etui ceinture T58.

18 Accessoires en option

Nous déclinons toute responsabilité pour le mauvais fonctionnement et l'endommagement du flash dus à l'utilisation d'accessoires d'autres constructeurs!

- **mecabounce Diffuser MBM-02**

(ref. 000001908)

Ce diffuseur offre un moyen simple pour obtenir un éclairage doux.

L'effet est sensationnel en raison de l'effet soyeux des photos. La teinte des visages est rendue avec plus de naturel.

Les limites de portée sont réduites dans le rapport de la perte de lumière, soit environ de moitié.

- **Ecran réfléchissant 58-23**

(ref. 000058235)

Renvoie une lumière diffuse pour atténuer les ombres portées.

- **Pied de flash S60**

(ref. 000000607)

Pied de flash pour le mode slave.

Elimination des batteries

Ne pas jeter les batteries dans les ordures ménagères.

Veillez rendre vos batteries usées là où elles sont éventuellement reprises dans votre pays.

Veillez à ne rendre que des batteries/accus déchargés.

En règle générale, les batteries/accus sont déchargés lorsque l'appareil qu'elles alimentaient :

- arrête de fonctionner et signale «batteries-vides »

- ne fonctionne plus très bien au bout d'une longue période d'utilisation des batteries.

Pour éviter les courts-circuits, il est recommandé de couvrir les pôles des batteries de ruban adhésif.



Sous réserve de modifications et d'erreurs !